



EURÓPSKY PARLAMENT

2014 - 2019

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2014/2228(INI)

7.4.2015

STANOVISKO

Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

pre Výbor pre medzinárodný obchod

k odporúčaniam Európskej komisie k rokovaniu o Transatlantickom
obchodnom a investičnom partnerstve (TTIP)
(2014/2228(INI))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Jan Philipp Albrecht

PA_NonLeg

NÁVRHY

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci vyzýva Výbor pre medzinárodný obchod, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

- so zreteľom na smernice Rady na rokovania o Transatlantickom obchodnom a investičnom partnerstve medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými;
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 23. mája 2013 o obchodných a investičných rokovaníach EÚ so Spojenými štátmi americkými¹, a najmä na jeho odsek 13;
 - so zreteľom na svoje uznesenie z 12. marca 2014 o programe sledovania Národnej bezpečnostnej agentúry Spojených štátov amerických, orgánoch sledovania v jednotlivých členských štátoch a ich vplyve na základné práva občanov EÚ a na transatlantickú spoluprácu v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí²,
- A. keďže Únia je viazaná Chartou základných práv Európskej únie (charta) vrátane jej článku 8 o práve na ochranu osobných údajov a článkom 16 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) o rovnakom základnom práve, čo predstavuje základný pilier primárneho práva EÚ, ktoré musia všetky medzinárodné dohody v plnom rozsahu dodržiavať;
- B. keďže Európska únia je článkom 2 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) viazaná dodržiavať okrem iného hodnoty demokracie a právneho štátu;
- C. keďže Únia je článkami 20 a 21 charty viazaná dodržiavať zásady rovnosti pred zákonom a nediskriminácie;
- D. keďže v článkoch 1 a 10 ods. 3 ZEÚ sa stanovuje, že „rozhodnutia sa prijímajú podľa možnosti čo najotvorenejšie a čo najbližšie k občanovi“; keďže transparentnosť a otvorený dialóg medzi partnermi vrátane občanov majú počas rokovaní a vo fáze vykonávania mimoriadny význam; keďže Parlament podporuje výzvu ombudsmana na transparentný prístup;
- E. keďže prebiehajúce rokovania o dohodách o medzinárodnom obchode vrátane Transatlantického obchodného a investičného partnerstva (TTIP) a dohody o obchode so službami (TiSA) sa tiež týkajú medzinárodných tokov údajov, pričom úplne vylučujú ochranu súkromia a údajov, o ktorých sa bude rokovať paralelne v rámci dohody o bezpečnom prístave USA – EÚ a zastrešujúcej dohody o ochrane údajov USA – EÚ;
- F. keďže americkí vyjednávači v rámci siedmeho kola rokovaní o TTIP predložili návrh kapitoly o elektronickom obchode; keďže tento návrh nie je k dispozícii poslancom Európskeho parlamentu; keďže dohoda TiSA podľa návrhu znenia zo strany USA by podkopala všetky pravidlá a záruky EÚ týkajúce sa prenosu osobných údajov do tretích krajín; keďže Parlament si vyhradzuje právo vyjadriť stanovisko po konzultovaní akýchkoľvek budúcich návrhov a znení dohody o TTIP;

¹ Prijaté texty, P7_TA(2013)0227.

² Prijaté texty, P7_TA(2014)0230.

- G. keďže v rámci zóny voľného obchodu musia mať občania štátu, ktorý je zmluvnou stranou, uľahčený prístup na územie celej tejto zóny;
- H. keďže väčšina členských štátov EÚ a Spojené štáty ratifikovali Dohovor OECD o boji proti podplácaniu zahraničných verejných činiteľov pri medzinárodných obchodných transakciách; keďže viaceré členské štáty EÚ a USA ratifikovali Dohovor OSN proti korupcii; keďže viaceré členské štáty EÚ a USA sú členmi Finančnej akčnej skupiny pre boj proti praniu špinavých peňazí;
1. predkladá Komisii tieto odporúčania:
- (a) zabezpečiť, aby dohoda zaručila úplné dodržiavanie noriem EÚ v oblasti základných práv prostredníctvom doložky o základných právach ako štandardnej súčasti obchodných dohôd EÚ s tretími krajinami, ktorá bude právne záväzná a bude mať pozastavujúci účinok;
 - (b) pamätať na to, že súhlas Európskeho parlamentu s konečnou dohodou o TTIP môže byť ohrozený, ak sa úplne nezastaví plošné hromadné sledovanie a nenájde sa vhodné riešenie týkajúce sa práv občanov EÚ na súkromie údajov vrátane administratívnych a súdnych opravných prostriedkov, ako sa uvádza v odseku 74 uvedeného uznesenia Parlamentu z 12. marca 2014;
 - (c) okamžite prijať opatrenia s cieľom zabezpečiť najmä realizáciu odporúčaní na vypracovanie európskej stratégie pre nezávislosť v oblasti informačných technológií a stratégie počítačovej bezpečnosti EÚ, ako sa uvádza v spomenutom uznesení Európskeho parlamentu z 12. marca 2014;
 - (d) začleniť do návrhu ako hlavnú prioritu komplexné a jednoznačné horizontálne samostatné ustanovenie vychádzajúce z článku XIV Všeobecnej dohody o obchode so službami (GATS), ktoré úplne vyníma platné a budúce právne rámce EÚ pre ochranu osobných údajov z dohody, a to bez akejkoľvek podmienky, že musí byť v súlade s ostatnými časťami TTIP, a zabezpečiť, aby dohoda nebránila presadzovaniu výnimiek týkajúcich sa dodávania služieb, ktoré sú odôvodniteľné príslušnými predpismi Svetovej obchodnej organizácie (článok XIV a XIVa GATS);
 - (e) zabezpečiť, aby sa osobné údaje mohli prenášať mimo Únie iba v prípade, že sa dodržiavajú ustanovenia o ich prenose do tretích krajín obsiahnuté v právnych predpisoch EÚ o ochrane údajov; rokovať o ustanoveniach, ktoré sa týkajú toku osobných údajov len za predpokladu, že je zaručené a rešpektované úplné uplatňovanie pravidiel EÚ o ochrane údajov;
 - (f) zabezpečiť, aby návrh kapitoly o elektronickom obchode, ktorý predložili vyjednávači USA v rámci 7. kola rokovaní o TTIP, nebol prijatý ako základ rokovaní, ak bude obsahovať podobné podmienky ako návrh kapitoly o elektronickom obchode, ktorý USA predložili v rámci rokovaní o dohode TiSA; namietat' voči návrhu kapitoly TiSA o elektronickom obchode od USA týkajúceho sa osobných údajov; zabezpečiť uspokojivé uzavretie rokovaní o dohode o bezpečnom prístave USA – EÚ a o zastrešujúcej dohode o ochrane údajov;

- (g) brať na vedomie skutočnosť, že pravidlami EÚ o prenose osobných údajov sa môže zakázať spracovanie takýchto údajov v tretích krajinách, ak nespĺňajú normu EÚ týkajúcu sa primeranosti; trvať na tom, aby všetky požiadavky na umiestnenie vybavenia a zariadení na spracovanie údajov boli v súlade s pravidlami EÚ o prenosoch údajov; spolupracovať s USA a ďalšími tretími krajinami na vhodnom fóre s cieľom prijať zodpovedajúce vysoké normy ochrany údajov vo svete, najmä v rámci dohody o bezpečnom prístave a zastrešujúcej dohody o ochrane údajov;
- (h) zabezpečiť, aby rozhodnutia o právnych sporoch týkajúcich sa základných práv mohli prijímať iba príslušné všeobecné súdy; zabezpečiť, aby ustanovenia o urovnávaní sporov medzi investorom a štátom (ISDS) nebránili rovnakému prístupu k spravodlivosti a neoslabovali demokraciu;
- (i) v plnej miere zohľadniť potrebu transparentnosti a zodpovednosti v rokovaní počas celého procesu a plniť svoje záväzky podľa článku 218 ods. 10 ZFEÚ, ktorého právne záväzný charakter potvrdil v nedávnom rozsudku Európsky súdny dvor¹, v plnom rozsahu informovať Parlament, a to okamžite vo všetkých etapách rokovania; zabezpečiť prístup verejnosti k príslušným rokovacím dokumentom všetkých strán s výnimkou tých, ktoré sa v jednotlivých prípadoch s jasným odôvodnením označia za tajné, spolu s poskytnutím verejného odôvodnenia rozsahu, v akom môže prístup k nezverejneným častiam predmetného dokumentu konkrétne a skutočne ohroziť záujmy chránené výnimkami, a to v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie². zabezpečiť, aby dohoda v žiadnom prípade neoslabovala právne predpisy EÚ ani členských štátov o prístupe verejnosti k úradným dokumentom;
- (j) zvýšiť v rámci rokovaní politický tlak na USA s cieľom zaručiť úplnú vízovú reciprocitu a rovnaké zaobchádzanie pre všetkých občanov členských štátov EÚ bez rozdielu, pokiaľ ide o ich vstup do USA;
- (k) vložiť do dohody ustanovenie o korupcii, daňových únikoch a praní špinavých peňazí s cieľom umožniť posilnenú spoluprácu medzi členskými štátmi a USA vrátane mechanizmov na účinnejšiu medzinárodnú spoluprácu, vzájomnú právnu pomoc, vymáhanie majetku, technickú pomoc, výmenu informácií a vykonávanie medzinárodných odporúčaní a noriem.

¹ Vec C-658/11 *Parlament/Rada*, rozsudok z 24. júna 2014.

² Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.

VÝSLEDEK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

Dátum prijatia	31.3.2015
Výsledok záverečného hlasovania vo výbore	+: 41 -: 10 0: 2
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Jan Philipp Albrecht, Heinz K. Becker, Michał Boni, Caterina Chinnici, Rachida Dati, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Frank Engel, Cornelia Ernst, Laura Ferrara, Monika Flašíková Beňová, Ana Gomes, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Jussi Halla-aho, Monika Hohlmeier, Filiz Hyusmenova, Sophia in 't Veld, Iliana Iotova, Eva Joly, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Barbara Kudrycka, Kshetu Kyenge, Marju Lauristin, Juan Fernando López Aguilar, Roberta Metsola, Louis Michel, Claude Moraes, Péter Niedermüller, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Branislav Škripek, Helga Stevens, Traian Ungureanu, Marie-Christine Vergiat, Udo Voigt, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Kristina Winberg, Tomáš Zdechovský
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Laura Agea, Carlos Coelho, Pál Csáky, Dennis de Jong, Edouard Ferrand, Marek Jurek, Jean Lambert, Luigi Morgano, Artis Pabriks, Barbara Spinelli, Kazimierz Michał Ujazdowski, Axel Voss
Náhradníci (čl. 200 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Dario Tamburrano, Janusz Wojciechowski